

## **Aviso de disponibilidad de servicios de asistencia en idiomas y ayudas y servicios auxiliares**

**English ATTENTION:** If you speak another language, free language assistance services are available to you. Appropriate auxiliary aids and services to provide information in accessible formats are also available free of charge. Call **800-224-2273** (TTY: **711**; Oct. 1 through March 31: 8 a.m. to 8 p.m., seven days a week; April 1 through Sept. 30: 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Saturday) or speak to your provider.

**Español (Spanish) ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al **800-224-2273** (TTY: **711**) o hable con su proveedor.

**Português do Brasil (Portuguese) ATENÇÃO:** Se você fala português, serviços gratuitos de assistência linguística estão disponíveis para você. Auxílios e serviços auxiliares apropriados para fornecer informações em formatos acessíveis também estão disponíveis gratuitamente. Ligue para **800-224-2273** (TTY: **711**) ou fale com seu provedor.

**POLSKI (Polish) UWAGA:** Osoby mówiące po polsku mogą skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Dodatkowe pomoce i usługi zapewniające informacje w dostępnych formatach są również dostępne bezpłatnie. Zadzwoń pod numer **800-224-2273** (TTY: **711**) lub porozmawiaj ze swoim dostawcą.

**中文 (Simplified Chinese) 注意:** 如果您说[中文], 我们将免费为您提供语言协助服务。我们还免费提供适当的辅助工具和服务, 以无障碍格式提供信息。致电 **800-224-2273** (文本电话: **711**) 或咨询您的服务提供商。

**Italiano (Italian) ATTENZIONE:** se parli Italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Sono inoltre disponibili gratuitamente ausili e servizi ausiliari adeguati per fornire informazioni in formati accessibili. Chiama l' **800-224-2273** (tty: **711**) o parla con il tuo fornitore.

**Français (French) ATTENTION :** Si vous parlez Français, des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des aides et services auxiliares appropriés pour fournir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le **800-224-2273** (TTY: **711**) ou parlez à votre fournisseur.

**Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole) ATANSYON:** Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd aladispozisyon w gratis pou lang ou pale a. Èd ak sèvis siplemantè apwopriye pou bay enfòmasyon nan fòm aksèsib yo disponib gratis tou. Rele nan **800-224-2273** (TTY: **711**) oswa pale avèk founisè w la.

**РУССКИЙ (Russian) ВНИМАНИЕ:** Если вы говорите на русском, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и

услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону **800-224-2273** (TTY: **711**) или обратитесь к своему поставщику услуг.

**Việt (Vietnamese)** LƯU Ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng dễ tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số **800-224-2273** (Người khuyết tật: **711**) hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của bạn.

**العربية (Arabic)**

تنويه: إذا كنت تتحدث بلغة العربية فتتوفر لك خدمات المساعدة بلغة المجهلة. كما تتوفر وسائل مساعدة وخدمات مناسبة لتوفير المعلومات وتبني روابط اتصالات لوصول اليها مجاناً. لتصل على الوقم **800-224-2273** (**711**) أوت حدث إل إم ق دم آل خ دم.

**한국어 (Korean)** 주의: [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. **800-224-2273** (TTY: **711**) 번으로 전화하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오.

**SHQIP (Albanian)** VINI RE: Nëse flisni shqip, shërbime falas të ndihmës së gjuhës janë në dispozicion për ju. Ndihma të përshtatshme dhe shërbime shtesë për të siguruar informacion në formate të përdorshme janë gjithashtu në dispozicion falas. Telefononi **800-224-2273** (TTY: **711**) ose bisedoni me ofruesin tuaj të shërbimit.

**हिंदी (Hindi)** ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं, तो आपके लिए निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध होती हैं। सुलभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक साधन और सेवाएँ भी निःशुल्क उपलब्ध हैं। **800-224-2273** (TTY: **711**) पर कॉल करें या अपने प्रदाता से बात करें।

**Tagalog (Tagalog)** PAALALA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyong tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo upang magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawag sa **800-224-2273** (TTY: **711**) o makipag-usap sa iyong provider.

**Ελληνικά (Greek)** ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν μιλάτε ελληνικά, υπάρχουν διαθέσιμες δωρεάν υπηρεσίες υποστήριξης στη συγκεκριμένη γλώσσα. Διατίθενται δωρεάν κατάλληλα βοηθήματα και υπηρεσίες για παροχή πληροφοριών σε προσβάσιμες μορφές. Καλέστε το **800-224-2273** (TTY: **711**) ή απευθυνθείτε στον πάροχό σας.

## AVISO DE POLÍTICA DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es ilegal

ConnectiCare cumple con las leyes federales de derechos civiles y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad, o sexo, incluidas las características sexuales, rasgos intersexuales, embarazo o condiciones relacionadas, orientación sexual, identidad de género, ni estereotipos de sexo. ConnectiCare no excluye a las personas ni las trata menos favorablemente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo.

ConnectiCare:

- Proporciona a las personas con discapacidades modificaciones razonables y ayuda y servicios auxiliares adecuados y gratuitos para comunicarse eficazmente con nosotros, tales como:
  - Intérpretes calificados de lenguaje de señas.
  - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, entre otros).
- Ofrece servicios gratuitos de asistencia lingüística a personas cuyo idioma principal no es el inglés, lo que puede incluir:
  - Intérpretes calificados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita modificaciones razonables, ayudas y servicios auxiliares adecuados, o servicios de asistencia en idiomas, comuníquese con el coordinador de derechos civiles llamando a Medicare Connect Concierge al **800-224-2273** (TTY: **711**; Horario de atención: del 1 de octubre al 31 de marzo, de 8 a.m. a 8 p.m., todos los días de la semana; del 1 de abril al 30 de septiembre: de 8 a.m. a 8 p.m., de lunes a sábado).

Si considera que ConnectiCare no ha proporcionado estos servicios o que ha discriminado por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja formal ante el coordinador de derechos civiles escribiendo a la dirección ConnectiCare Grievance and Appeals Department, P.O. Box 4010, Farmington, CT 06034-4010; enviando un fax al **800-867-6674**; o llamando a Medicare Connect Concierge al **800-224-2273**. (Marque **711** para los servicios TTY). Puede presentar una queja en persona o por correo, fax o el portal para miembros. Si necesita ayuda para presentar un reclamo, el Departamento de Reclamos y Apelaciones de ConnectiCare está disponible para asistirlo. También puede presentar una queja sobre derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. electrónicamente a través del portal de quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf), o por correo o teléfono a: **Departamento de Salud y Servicios Humanos (Estados Unidos) (DHHS), 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201; 800-368-1019 (TTY: 800-537-7697)**.

Los formularios de queja están disponibles en [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html).

Este aviso está disponible en el sitio web de ConnectiCare:  
[espanol.connecticare.com/legal/nondiscrimination](https://espanol.connecticare.com/legal/nondiscrimination).